

Nightmare Before Christmas – Wat Nu?

Vertaling: Patricia Pos

Jack: *Wat nu? Wat nu?*

Die kleuren overal

Wat is

Dat witte spul dat valt

Wat nu?

'k Geloof m'n ogen niet

Dit moet een droom zijn

Kom op, Jack, dit is een val

Wat nu?

Wat nu? Wat nu?

Dit kan toch werk'lijk niet?

Wat nu

Die groep daar zingt een lied

Wat nu?

De straten vol met

Blijde kleine wezens

Iedereen lijkt zo gelukkig

Of ben ik gewoon te nukkelig?

Wat is dit?

Wat nu?

Mensen gooien met een sneeuwbal

in plaats van met een hoofd

Ze maken hun cadeaus

En zijn echt geen van allen dood

Het ijs versiert de ramen

Ik geloof niet wat ik zie

En in mijn botten voel ik warm-

te gloeien als magie

Oh jee, kijk nou

De kind'ren slapen net

Maar hé, geen draak onder het bed

Geen geest of heks die gilt en ze laat schrikken

of laat stikken, enkel knusse din-

gen vredig in hun droomland

Wat nu?

De monsters zijn verdwenen

Nare dromen allen kwijt

En in hun plaats is liefde, vriend-

schap en genegenheid

In plaats van gillen zal

men zingen op dit festival

De geur van cake en taart

is steeds te ruiken overal

Dit zicht, geluid

Het is als een voortdurend bal

Ik voelde me nog nooit zo goed

Die lege plek diep in mijn hart is nu gevuld

Ik krijg gewoonweg geen genoeg

Ik wil het, oh, ik wil het

Oh, ik wil het voor mezelf

Moet weten wat

Moet weten wat

Wat is die plek hier in dit dal?

Wat is dit?